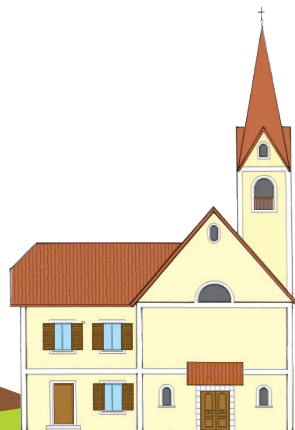


PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

Dezember | Dicembre 2025



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



Seelsorgeeinheit
Eisack- und Eggental
Unità pastorale
Valle Isarco e Val d'Ega

Gottesdienste | Celebrazioni

07.12.	ore 08:30 Uhr	
2. Adventsonntag / II ^a domenica d'Avvento		
Wir beten für / Preghiamo per: Peter Mair - Bodner (JM) und Paul Rungger		
08.12.	ore 08:30 Uhr	
Maria ohne Erbsünde / Immacolata Concezione		
Wir beten für / Preghiamo per: Eduard Zelger und Johann Pichler		
09.12.	ore 19:30 Uhr	
Rorate / Messa votiva		
Mit/Con: Seiser Männerchor. Wir beten für / Preghiamo per: Erwin Wolcan (JM)		
14.12.	ore 10:00 Uhr	
3. Adventsonntag / III ^a domenica d'Avvento		
Sammlung Adventopfer / Colletta d'Avvento Wir beten für / Preghiamo per: Albert Locher (JM) und Johann Prackwieser - Gump		
16.12.	ore 19:30 Uhr	
Rorate / Messa votiva		
Mit/Con: Singgruppe Blumau unter der Leitung von Edeltraud Grumer Wir beten für die Verstorbenen unserer Pfarrei / Preghiamo per i defunti della nostra parrocchia		
21.12.	ore 10:00 Uhr	
4. Adventsonntag / IV ^a domenica d'Avvento		
Wir beten für / Preghiamo per: Maria Vikoler Tratter (für den 30. Todestag) sowie Johann und Martin Pichler - Bodner Vater (JM)		
24.12.		→ ATZWANG / CAMPODAZZO
Heiliger Abend / Vigilia di Natale		
Gottesdienst in Atzwang um 17:00 Uhr / Santa Messa a Campodazzo alle 17.00 Keine Messe in Blumau / Nessuna Messa a Prato all'Isarco		

25.12. ore **10:00** Uhr

Fest der Geburt des Herrn / Festa Natale del Signore

Mit/Con: Männerchor Völs

Sammlung für die Kirchenheizung / Colletta per il riscaldamento della chiesa

Wir beten für die Verstorbenen unserer Pfarrei / Preghiamo per i defunti della nostra parrocchia

28.12. ore **10:00** Uhr

Fest der Heiligen Familie / Festa della S. Famiglia

Sammlung für die Aktion Sternsingen 2026 / Colletta per l'iniziativa Cantori della Stella 2026. Wir beten für / Preghiamo per: Maria Anna Resch - Tuschn Mariele

01.01. ore **10:00** Uhr

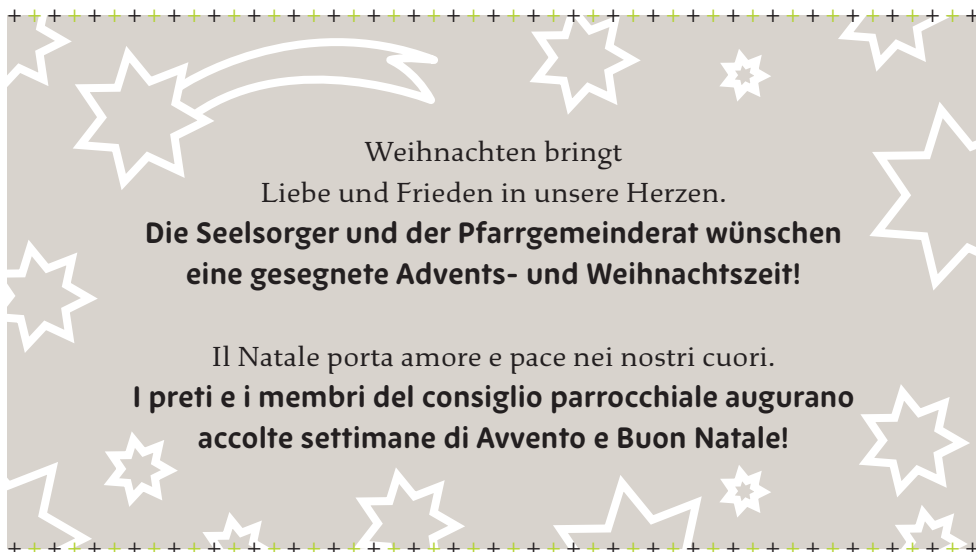
Neujahr: kirchlich der Muttergottes geweiht / Capodanno: dedicato alla Madonna

Sammlung für die Aktion Sternsingen 2026 / Colletta per l'iniziativa Cantori della Stella 2026. Weltfriedenstag / Giornata della Pace

04.01. ore **08:30** Uhr

2. Sonntag nach Weihnachten / IIª domenica dopo Natale

Sammlung für die Aktion Sternsingen 2026 / Colletta per l'iniziativa Cantori della Stella 2026. Wir beten für / Preghiamo per: Verstorbene Fam. Wolcan & Ramoser





Nikolaus San Nicolò

Nikolausfeier in Atzwang

Der KFS – Zweigstelle Blumau und der PGR Atzwang laden herzlich zur Nikolausfeier in Atzwang ein. Viele Legenden ranken sich um den Hl. Nikolaus. Eine Geschichte berichtet davon, dass Nikolaus – damals noch nicht Bischof – nachts drei Goldklumpen durch das Fenster eines armen Mannes warf. Damit rettete er seine drei Töchter, die der arme Mann aus materieller Not sonst hätte verkaufen müssen. Noch heute kommt der Nikolaus nachts in die Haushalte und wird auf vielen Bildern mit vergoldeten Äpfeln oder Goldklumpen dargestellt. Die Nikolausfeier findet am **Samstag, 6. Dezember um 17:00 Uhr** in der Pfarrkirche in **Atzwang** statt. Jung und Alt sind dazu herzlich eingeladen.

Festa di San Nicolò a Campodazzo

L'Associazione delle famiglie altoatesine (KFS) – Sezione di Prato all'Isarco e il Consiglio parrocchiale di Campodazzo invitano calorosamente alla festa di San Nicolò a Campodazzo. Molte leggende circondano la figura di San Nicolò. Una narra che Nicolò, all'epoca non ancora vescovo, gettò di notte tre pepite d'oro attraverso la finestra di un uomo povero. Con questo gesto salvò le tre figlie dell'uomo, che altrimenti avrebbe dovuto vendere a causa della sua estrema povertà. Ancora oggi, San Nicolò visita le case di notte ed è spesso raffigurato con mele dorate o pepite d'oro. La festa di San Nicolò si terrà **sabato 6 dicembre alle 17.00** nella chiesa parrocchiale di **Campodazzo**. Giovani e meno giovani sono calorosamente invitati a partecipare.

Adventopfer

Am 3. Adventsonntag, **14. Dezember**, wird in den Kirchen der Diözese Bozen-Brixen das Adventopfer gesammelt. Die Adventopfersammlung ist ein konkretes Zeichen der Gläubigen, dass sie die Anliegen der Ortskirche in Solidarität und Verbundenheit mittragen.

La Colletta d'Avvento

Domenica 3^a di Avvento, il **14 dicembre**, si raccoglierà la Colletta d'Avvento nelle chiese della Diocesi di Bolzano-Bressanone. La raccolta della Colletta d'Avvento è un segno concreto dei fedeli, che esprimono la loro solidarietà e il loro sostegno alle necessità della Chiesa locale.

Roraten in Blumau

In unserem Dorf gibt es auch heuer wieder zwei wunderschöne Roraten-Messen, die in dieser besonderen Adventszeit den Gläubigen Gelegenheit bieten, sich auf das Kommen Christi vorzubereiten. Jede dieser Roraten-Messen ist ein Moment der Stille, der Besinnung und des Lichts, das in die Dunkelheit des Winters strahlt. Am **Dienstag, 9. Dezember** um 19:30 Uhr mit den Sängern des Seiser Männerchors und am **Dienstag, 16. Dezember** um 19:30 Uhr mit der Singgruppe Blumau unter der Leitung von Edeltraud Grumer. Wir laden herzlich ein, an diesen besinnlichen Feiern teilzunehmen.

Rorate a Prato all'Isarco

Anche quest'anno, nel nostro paese, si terranno due bellissime messe votive, che in questo particolare tempo di Avvento, offrono ai fedeli l'opportunità di prepararsi alla venuta di Cristo. Ogni Rorate è un momento di silenzio, riflessione e luce che illumina l'oscurità dell'inverno. La prima Messa votiva si terrà **martedì 9 dicembre** alle 19.30 con i cantori del Coro maschile di Siusi, mentre la seconda sarà **martedì 16 dicembre** alle 19.30 con il gruppo di canto di Prato all'Isarco, diretto da Edeltraud Grumer. Vi invitiamo calorosamente a partecipare a queste celebrazioni contemplative.

Friedenslicht und Christtag

Am **23. Dezember** wird das Friedenslicht nach Blumau gebracht.

Die musikalische Umrahmung des Gottesdienstes am Christtag, **25. Dezember**, erfolgt durch den Männerchor Völs. Es wird für die Kirchenheizung in Blumau gesammelt (Spendenerlös zu Allerheiligen: 476,74 Euro).

Luce della Pace e Giorno di Natale

Il **23 dicembre**, la Luce della Pace verrà portata a Prato all'Isarco.

L'accompagnamento musicale della liturgia del Giorno di Natale, **25 dicembre**, sarà a cura del Männerchor Völs. Verrà raccolta una donazione per il riscaldamento della chiesa di Prato all'Isarco (entrate delle donazioni per Ognissanti: 476,74 euro).





20 * C + M + B + 26
UGANDA

HILFE UNTER EINEM GUTEN STERN | AIUTO SOTTO UNA BUONA STELLA | AIÜT SOT NA BUONA STELLA

100
PROJEKTE WELTWEIT

**STERN
SINGEN**

**SEGEN
BRINGEN**

Katholische Jungschar
Südtirols

Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma di Südtirol
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Ein **sicheres Zuhause** für Kinder in Uganda

Jedes Jahr besuchen die Katholische Jungschar Südtirols und das Missionsamt der Diözese Bozen-Brixen Hilfsprojekte, die im Rahmen der Sternsingeraktion unterstützt werden. So wird sichtbar, wie die Spenden das Leben der Menschen vor Ort nachhaltig verbessern.

Im August reiste ein Team nach Uganda, um ein Projekt an der St. Joseph's Mparo Secondary School zu besuchen. Über 370 Schülerinnen und Schüler, meist aus sehr armen Familien, erhalten hier Unterkunft, Schulgeld, Lernmaterialien und eine warme Mahlzeit. Die bestehenden Schlafsäle

und sanitären Anlagen sind in schlechtem Zustand. Mit dem Bau neuer Schlafsäle wird ein wichtiger Schritt für bessere Lern- und Lebensbedingungen der Kinder gesetzt. Das Uganda-Projekt ist das Vorstellprojekt der Aktion Sternsingen 2026 und steht stellvertretend für über 100 Projekte, die mit den Spenden aus Südtirol unterstützt werden.

Auch in Blumau werden Spenden für die Aktion Sternsingen zugunsten eines guten Zwecks gesammelt. In den Gottesdiensten am **28. Dezember, 1. Jänner, 4. Jänner und 6. Jänner** haben die Gläubigen die Möglichkeit, ihre Unterstützung zu zeigen. Als Dank erhalten sie eine Tüte mit Weihrauch samt Kreide und einem Hausfalter.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihre großzügige Unterstützung!

Una casa sicura per i bambini in Uganda

Ogni anno, la Gioventù Cattolica dell'Alto Adige e l'Ufficio Missionario della Diocesi di Bolzano Bressanone visitano progetti di aiuto sostenuti nell'ambito dell'Azione Cantori della Stella. In questo modo diventa visibile come le donazioni migliorino concretamente la vita delle persone sul posto. Ad agosto, una squadra si è recata in Uganda per visitare un progetto presso la St. Joseph's Mparo Secondary School. Oltre 370 alunni e alunne, per lo più provenienti da famiglie molto povere, ricevono qui alloggio, retta scolastica, materiale didattico e un pasto caldo. I dormitori e gli impianti igienici esistenti sono in cattive condizioni. La costruzione di nuovi dormitori rappresenta un passo importante per migliorare le condizioni di vita e di apprendimento dei bambini.

Il progetto in Uganda è il progetto di presentazione dell'Azione Cantori della Stella 2026 e rappresenta oltre 100 progetti sostenuti dalle donazioni dall'Alto Adige.

Anche a Prato all'Isarco verranno raccolte donazioni per l'Azione Cantori della Stella a sostegno di una buona causa. Durante le celebrazioni del **28 dicembre, 1° gennaio, 4 gennaio e 6 gennaio**, i fedeli avranno l'opportunità di dare il loro contributo. In segno di ringraziamento riceveranno una bustina d'incenso con il gesso e il volantino dell'iniziativa.

Ringraziamo di cuore per il vostro generoso sostegno!

Messintentionen und Spenden:

Vor und nach der Heiligen Messe
beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:

Prima e dopo la S. Messa
presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto: Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com

Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
07.12. Sonntag 2. Advent	Rosalba P.	Irene S.	
08.12. Montag Mariä Empfängnis	Stefano H.	Manuela S.	Jana + Lena M.
09.12. Dienstag Rorate	Stefano H.	Brigitte S.	
14.12. Sonntag 3. Advent	Reinhard F.	Reinhard F.	
16.12. Dienstag Rorate	Reinhard F.	Elisabeth P.	
21.12. Sonntag 4. Advent	Rosalba P.	Brigitte S.	
24.12. Mittwoch Heiliger Abend	Kein Gottesdienst - Nessuna Messa		
25.12. Donnerstag Christtag	Stefano H.	Elisabeth P.	Elias + Matthias H.
28.12. Sonntag	Reinhard F.	Reinhard F.	
01.01. Donnerstag Neujahr	Rosalba P.	Brigitte S.	
04.01. Sonntag	Stefano H.	Manuela S.	

+++++

www.kirche-eisack-eggental.it

- Alle Pfarrbriefe der jeweiligen Pfarreien sind auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental zu finden.
- Tutte le lettere parrocchiali delle rispettive parrocchie si trovano sul sito dell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega.



+++++

KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!

→ P. Mansuetus Tus: H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

- P. Shenoy Varghese, H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com
- P. Junmar Maestrado Lomarda, H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com
- P. Maurianus Falentino Dacunha (P. Rendi), H 327 3421 969, dacunharendy@yahoo.com
- P. Sepp Hollweck, H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de
- P. Hermann Kaiser, H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)